



STADT **FURTWANGEN** IM SCHWARZWALD  
GR-Wahlperiode 2009/2014

Sachbearbeiter : Herbert Dold

Aktenzeichen : 815.916

Vorlage Nr. : GR 200

Datum : 31.08.2011

Verteiler : BM, GR, OV, AL, P, Z, z.d.A.

Anlagen : Jahresabschluss zum 31.12.2010

Thema:

Feststellung des Jahresabschlusses 2010 für den  
Eigenbetrieb Wasserwerk

- öffentlich -

**Vorschlag zur Beschlussfassung im Technischer und Umweltausschuss zugleich der Betriebsausschüsse der Eigenbetriebe Technische Dienste, Wasserwerk und Abwasserentsorgung am 22.09.2011 im Gemeinderat am 11.10.2011**

1. Der Jahresabschluss zum 31.12.2010 wird festgestellt.
2. Der Jahresverlust 2010 in Höhe von 34.911,64 € wird auf die neue Rechnung vorgetragen.
3. Der Leitung des Eigenbetriebs "Wasserwerk" der Stadt Furtwangen wird Entlastung erteilt.
4. Die nach Anlage 9 zu § 12 EigBVO erforderlichen Angaben zur Feststellung des Jahresabschlusses und zur Verwendung des Jahresgewinns sind Teil des Gemeinderatsbeschlusses.

**Anlage 9**  
zu § 12 EigBVO

**Angaben in den Beschlüssen über**

1. die Feststellung des Jahresabschlusses
2. die Behandlung des Jahresgewinnes
3. die Verwendung der für den Haushalt der Gemeinde eingeplanten Finanzierungsmittel

<b>1</b>	<b>Feststellung des Jahresabschlusses 2010</b>	
1.1	Bilanzsumme	4.996.928,37 €
1.1.1	davon entfallen auf der Aktivseite auf	
	- das Anlagevermögen	4.507.010,62 €
	- Finanzanlagen	5.312,50 €
	- das Umlaufvermögen	484.490,75 €
	- Rechnungsabgrenzungsposten	114,50 €
1.1.2	davon entfallen auf der Passivseite auf	
	- das Eigenkapital	518.568,32 €
	- die empfangenen Ertragszuschüsse	175.600,00 €
	- die Rückstellungen	13.228,83 €
	- die Verbindlichkeiten	4.289.531,22 €
1.2	Jahresgewinn + / - Verlust	- 34.911,64 €
1.2.1	Summe der Erträge	1.164.940,45 €
1.2.2	Summe der Aufwendungen	1.199.852,09 €
<b>2</b>	<b>Verwendung des Jahresverlustes 2010</b>	<b>-34.911,64 €</b>
	Auf die neue Rechnung vorzutragen	
<b>3</b>	<b>Verwendung der für das Wirtschaftsjahr nach § 14 Abs. 3 EigBG für den Haushalt der Stadt eingeplanten Finanzierungsmittel</b>	<b>0,00 €</b>

Furtwangen, im August 2011

Josef Herdner  
Bürgermeister

## **Sachverhalt mit Erläuterungen und Begründungen**

Gemäß § 16 Abs. 3 Satz 2 des Gesetzes über die Eigenbetriebe der Gemeinden (Eigenbetriebsgesetz - EigBG) stellt der Gemeinderat das Ergebnis des Wirtschaftsjahres 2009 (vom 01.01. - 31.12.2009) unter Einschluss der Angaben nach Anlage 9 zur Eigenbetriebsverordnung (EigBVO) vom 07.12.1992 fest.

Das Jahresergebnis des Eigenbetriebs „Wasserwerk“ der Stadt Furtwangen für das Geschäftsjahr ist aus dem beigefügten Jahresabschluss 2009 ersichtlich.

Folgende Anlagen sind als wesentliche Bestandteile des Abschlusses beigefügt:

1. der Jahresabschluss 2010 bestehend aus
  - Bilanz zum 31. Dezember 2010
  - Gewinn- und Verlustrechnung 2010 und
  - Anhang gemäß § 10 EigBVO

2. der Lagebericht 2010

Die Bilanz zum 31.12.2010 ergibt in Aktiva und Passiva jeweils eine Summe von 4.996.928,37 €

Im Jahr 2010 wurden Kredite in Höhe von 471.000 € aufgenommen.

Die Gewinn- und Verlustrechnung (Erfolgsplan) vom 01.01.2010 bis 31.12.2010 weist als Betriebsergebnis einen Jahresverlust in Höhe von 34.911,64 € aus. Der Jahresverlust 2010 wird auf die neue Rechnung vorgetragen.

## **Stand der Vorberatungen**

Der Betriebsausschuss des Eigenbetriebs Wasserwerk hat die Vorlage am 22. September 2011 vorberaten.

## **Kosten und Finanzierung**

./.